



# Загальна анестезія

Короткий посібник для молоді від 12 років

## Загальна анестезія

Загальна анестезія - це коли ваш анестезіолог використовує медикаменти (або іноді анестетичний газ), щоб ви знепритомніли. Це схоже на глибокий сон і означає, що ви нічого не можете бачити, чути або відчувати під час процедури (або того що вам роблять).

Загальна анестезія необхідна для багатьох процедур, включаючи операції та деякі медичні тести.

## Команда анестезіологів

Анестезіологи – це лікарі, які пройшли спеціальну підготовку з використання анестезуючих засобів, щоб забезпечити людям комфорт і безпеку під час операції та/або обслідування.

Ви та ваші батьки/опікуни зустрінетесь з анестезіологом перед процедурою. Вони спитають вас про ваше здоров'я та затвердять з вами план анестезії та знеболення. Вони будуть раді відповісти на будь-які ваші запитання.

Інші співробітники будуть допомагати анестезіологу, включаючи асистентів анестезіолога, лікарів операційного відділення та операційних медсестер.

## Згода

Анестезіолог працюватиме з вами та вашими батьками/опікуном, щоб узгодити план вашого догляду. Вам нічого не будуть робити, доки план не буде обговорений і узгоджений. Ви можете задати скільки завгодно запитань, щоб зрозуміти все, що відбувається, і «дати згоду» (погодитися) з планом. Якщо ви більш дорослого віку, то зможете відігравати більшу роль у прийнятті рішень, оскільки ваше розуміння ситуації, швидше за все, буде глибшим.

Ви або один з ваших батьків/опікун підпишете бланк згоди, коли ви будете задоволені запропонованою анестезією.

## Підготовка до анестезії

### Ваше здоров'я

- Перед тим, як зробити анестезію, вам необхідно бути максимально здоровим. Перехід до більш здорового способу життя до анестезії допоможе вам швидше одужати.
- Якщо є можливість, за шість тижнів до операції намагайтеся не вдихати сигаретний дим від інших людей і не курити самі. Можливо, варто попросити всіх хто курить, з ким ви живете, робити це на вулиці в цей час.
- Дітям і молоді рекомендується не вживати алкоголь до 18-ти років. Вживання алкоголю та рекреаційних наркотиків у підлітковому віці може призвести до багатьох проблем зі здоров'ям і соціальних проблем. Докладніше на веб-сайті Національної служби охорони здоров'я (NHS) (<http://bit.ly/3mo2QP0>).
- Якщо у вас є будь-які довготривалі медичні проблеми, які не контролюються належним чином, ви або ваші батьки/опікуни повинні зв'язатися зі своїм сімейним лікарем або спеціалізованим лікарем до дати вашої операції та повідомити їх, що для вас будуть використовувати анестезію. Тоді, ви зможете обговорити з ними, яких кроків вам і вашому анестезіологу потрібно вжити, щоб ви були у максимальній безпеці під час перебування у лікарні.
- Візьміть із собою в лікарню ліки, які ви приймаєте регулярно.
- Для вашої особистої безпеки ваш анестезіолог повинен знати, чи приймаєте ви протизаплідні таблетки чи вживали рекреаційні наркотики.
- Якщо можливо, знайдіть інформацію про будь-які наявні алергії або про будь-яких близьких родичів, які мали реакцію на анестезуючі засоби, щоб ви могли повідомити свого анестезіолога.
- Звичною практикою є робити тест на вагітність для будь-якої дівчини старше 12 років за допомогою аналізу зразка сечі. Щоб дізнатися, чому це робиться, прочитайте цю брошуру (<http://bit.ly/31Qncab>). Ми розуміємо, що може бути соромно, але медпрацівники звикли проводити ці тести якомога приховано.
- Коли анестезіолог задає вам запитання про куріння, вживання алкоголю та наркотиків, будь ласка, відповідайте чесно. Ми розуміємо, що обговорювати ці питання може бути незручно, тому якщо ви бажаєте, щоб ваші батьки/опікуни були відсутні, ви можете попросити поговорити з анестезіологом наодинці.
- Ваші батьки/опікуни повинні знати достатньо про операцію та будь-які ризики, щоб дати згоду на вашу операцію, якщо ви недостатньо дорослі, щоб підписати бланк згоди самостійно.
- Перш ніж прийти до лікарні, якщо можливо, знайдіть інформацію про будь-які наявні алергії або про будь-яких близьких родичів, які мали реакцію на анестезуючі засоби, щоб ви могли повідомити свого анестезіолога.

## **Прийом їжі та пиття перед анестезією**

- Лікарня повинна дати вам чіткі інструкції щодо того, коли ви повинні припинити їсти та пити перед процедурою.
- Для вашої безпеки важливо дотримуватися цих інструкцій. Якщо під час анестезії у вашому шлунку буде їжа або забагато рідини, то вони можуть піднятися в зворотньому напрямку до задньої частини горла, а потім потрапити в легені. Це може спричинити задуху або серйозне пошкодження легенів. Зазвичай вас заохочуватимуть пити невеликі обсяги прозорої рідини (зазвичай води або розбавленого пюрованого розчину) – це безпечно навіть ближче до введення анестезії.

## **Одяг**

- Одягніть щось вільне та зручне, що потім легко випрати.
- Запитайте, чи потрібно взяти із собою піжаму, капці та/або халат.
- Візьміть із собою щось, у що можна буде переодягтися, коли повертатиметеся додому.
- Вас можуть попросити одягнути лікарняний халат.
- Зазвичай ви зможете залишити на собі більшу частину нижньої білизни, коли будете в операційній кімнаті, включаючи бюстгальтер, якщо він не має металевих кісточок, але уточніть це у вашої медсестри. Іноді може знадобитися зняти нижню білизну під час операції або обстеження.
- Інколи хірург може збрити волосся з операційної зони, але зазвичай вони повідомляють заздалегідь, якщо це необхідно.
- Перед операцією вас можуть попросити одягти еластичні шкарпетки до колін. Вони допомагають підтримувати рух крові по ваших ногах, щоб запобігти утворенню тромбів.

## **Прикраси та макіяж**

- Будь ласка, залиште будь-які прикраси та декоративний пірсинг вдома, якщо це можливо. Якщо ви не можете зняти ваш ювелірний виріб, його слід заклеїти клейкою стрічкою, щоб запобігти пошкодженню його або шкіри.
- Уникайте використання макіяжу та лаку для нігтів. Персоналу лікарні, можливо, доведеться стерти їх, щоб вони могли спостерігати за вашим станом під час процедури.

## **Заповнити час очікування**

- Часто доводиться багато чекати.
- Візьміть з собою щось, чим зайнятися (наприклад, книгу, журнал або мобільний телефон). Будь ласка, пам'ятайте про свої навушники та зарядні пристрої.
- Будь ласка, пам'ятайте, що протягом цього періоду очікування не можна палити та жувати жуйку, а також ретельно дотримуйтесь вказівок щодо їжі та пиття.

## Початок анестезії

- Ваш анестезіолог буде часто починати вашу анестезію в кімнаті поруч з операційною, яка називається анестезіологічна кімната. Іноді це може статися в кімнаті, де буде проходити операція/обстеження.
- Ваш анестезіолог буде часто починати вашу анестезію, вводячи вам деякі препарати через канюлю (додаткову інформацію про це див. нижче). Рідше вас можуть попросити вдихнути газ, який трохи пахне фломастерами. Іноді ви можете вибрати, що використовувати.
- Введення ліків через канюлю є найшвидшим способом анестезії. Якщо ви вдихнете газ, вам поставлять канюлю, коли ви знепритомнієте, щоб анестезіолог міг дати вам більше анестетика, знеболюючих або інших ліків і рідини під час процедури. Будь-який метод може спричинити запаморочення (голова йде обертом) до того, як ви втратите свідомість.
- Якщо ви хочете, ваші батьки/опікуни можуть залишитися з вами, поки ви не знепритомнієте. Після цього вони можуть вас чекати в приймальні або в палаті. Замість того, медсестра може залишитись з вами, поки анестетик почне діяти.

## Канюля

- Канюля - це тонка гнучка пластикова трубка, яка вставляється у вену, зазвичай на тильній стороні долоні.
- Вам можуть запропонувати знеболюючий крем або спеціальний холодний спрей для тильної сторони долоні, щоб зменшити будь-який дискомфорт під час введення катетеру.
- Для введення канюлі використовується тонка голка, а потім голку відразу прибирають.
- Одразу після встановлення канюлі, через неї можна вводити ліки, не використовуючи більше голок. Іноді це може викликати легкий холод, поколювання або слабкі неприємні відчуття.
- Вашу канюлю зазвичай будуть залишати на місці після операції, якщо пізніше вам знадобляться знеболюючі, рідини чи інші ліки.

## Під час анестезії

- З вами постійно буде анестезіолог.
- Робота анестезіолога полягає в тому, щоб забезпечити вашу безпеку та дати вам достатньо анестезії та знеболення, щоб ви залишалися без свідомості до завершення операції.
- Прокидання під час анестезії трапляється надзвичайно рідко, тому що анестезіолог дуже уважно стежить за вами (включаючи артеріальний тиск, частоту серцевих скорочень і дихання), щоб переконатися, що ви отримуєте правильний рівень анестетика.

## Прокинувшись після

- Усі операції/обстеження тривають по-різному, але щойно процедура завершиться, анестезіолог припинить давати вам анестетики. Це дозволить вам прокинутися приблизно через п'ять хвилин.
- Ймовірно, ви прокинетесь у післяопераційній палаті, але ви можете не пам'ятати перших кількох хвилин або не усвідомлювати, де саме ви

знаходитеся. За вами буде доглядати підготовлений член операційної команди, як правило, післяопераційна медсестра.

- Ваше самопочуття після цього залежатиме від типу процедури та анестезії, яку вам робили. Деякі люди можуть відчувати сухість у горлі, головний біль, озноб або легку нудоту. Ваш анестезіолог зазвичай дасть вам ліки, щоб запобігти вашому поганому самопочуттю або нездужанню. Іноді ви можете відчувати легкий холод або тремтіння - у цьому випадку вам запропонують ковдру з підігрівом, щоб швидко зігріти.

## Лікування болю

- Важливо запобігати та лікувати біль, і деякі люди (і деякі типи операцій) потребують більшого знеболювання, ніж інші.
- Легше лікувати біль, перш ніж він стане сильним, тому вам слід звернутися за допомогою до медсестри або анестезіолога, коли неприємні відчуття тільки почнуться, а не чекати, доки стане гірше.

## Назад у палату

- Спочатку ви можете відчувати сильну втому.
- Якщо у вас виникли проблеми, повідомте когось, щоб вам змогли допомогти. Можливо, вам доведеться натиснути кнопку виклику або попросити батьків/опікуна знайти для вас медсестру.
- Як скоро ви знову зможете їсти та пити, залежить від типу процедури та знеболювальних, які ви приймали. Ваша медсестра або анестезіолог зможе вас проконсультувати.
- Ви залишатиметеся в лікарні, поки вам не буде безпечно повертатись додому. Після багатьох процедур ви зможете повернутися додому в той же день, якщо у вас зазвичай гарне здоров'я і процедура проста.

## Ризики анестезії

Серйозні проблеми після анестезії виникають вкрай рідко. Ви можете дізнатися більше про ризики анестезії за посиланням

## Місцева та регіональна анестезія

- Іноді ви можете обрати варіант не спати під час операції. Якщо це можливо, ваш хірург і/або анестезіолог обговорить це з вами та одним з ваших батьків/опікуном. У такому випадку вам можуть зробити ін'єкцію місцевого анестетика, для оніміння частини вашого тіла, щоб ви не відчували там болю.
- Якщо ви думаєте, що вам хотілося б бути свідомим, ви можете обговорити це на зустрічі з анестезіологом під час попередньої огляду.

## Якщо ви хочете дізнатися більше

- Буклети під назвою «Ви і ваш анестезувальний препарат» та «Пояснення до анестезії» доступні на веб-сайті RCoA (Королівського Коледжу Анестезіологів) та можуть бути у вашій місцевій лікарні.
- Ви можете отримати більше інформації за посиланням: [www.rcoa.ac.uk/patient-information-translations-ukrainian](http://www.rcoa.ac.uk/patient-information-translations-ukrainian)

## Відмова від відповідальності

Ми доклали максимум, щоб інформація в цій брошурі була вичерпною та актуальною, але ми не можемо цього гарантувати. Ми не очікуємо, що ця загальна інформація охопить усі питання, які можуть виникнути у вас, або все, що може бути важливим для вас. Ви повинні обговорити свій вибір і будь-які ваші занепокоєння з вашою медичною бригадою, використовуючи цю брошуру як посібник. Саму по собі цю брошуру не слід розглядати як пораду. Цю брошуру не можна використовувати для будь-яких комерційних чи бізнес-цілей. Щоб отримати повну інформацію про відмову від відповідальності, натисніть тут:

[www.rcoa.ac.uk/patient-information-translations-ukrainian](http://www.rcoa.ac.uk/patient-information-translations-ukrainian)

Усі переклади надає спільнота перекладачів Translators without Borders. Якість цих перекладів перевіряється, щоб зробити переклади максимально точними, але існує ризик неточностей і неправильного тлумачення деякої інформації.

## Розкажіть нам, що ви думаєте

Ми вітаємо пропозиції щодо покращення цієї брошури.

Якщо у вас є коментарі, які ви хотіли б висловити, будь ласка, надішліть їх електронною поштою: [patientinformation@rcoa.ac.uk](mailto:patientinformation@rcoa.ac.uk)

### **Королівський Коледж Анестезіологів**

Черчилль-хаус, 35 Ред Леон-сквер, Лондон WC1R 4SG, WC1R 4SG (Churchill House, 35 Red Lion Square, London WC1R 4SG)  
020 7092 1500

**[www.rcoa.ac.uk](http://www.rcoa.ac.uk)**

Третє видання, квітень 2021 р.

Ця брошура буде переглянута протягом трьох років з дати публікації.

© 2021 Королівський коледж анестезіологів та Асоціація педіатричних анестезіологів Великобританії та Ірландії

Ця брошура може бути скопійована з метою створення інформаційних матеріалів для пацієнтів. Будь ласка, цитуйте першоджерело. Якщо ви бажаєте використати частину цієї брошури в іншій публікації, необхідно зробити відповідне посилання і видалити логотипи, брендинг та зображення. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зв'яжіться з нами.